

دليل المستخدم البسيط رقم AB 60 لتوثيق خيارات الحصول على رخصة قيادة في كاليفورنيا.

يجب على العملاء المتقدمين بطلب الحصول على رخصة القيادة تقديم إثبات الهوية والإقامة في كاليفورنيا إذا لم يكن لديهم إثبات كافي لتواجدهم بصورة قانونية. استعن بالتوجيهات التالية لمساعدتك في تحديد الوثائق المطلوبة عند التقدم للحصول على رخصة قيادة.

### إثبات الهوية:

#### الجدول A

#### إحدى (1) الوثائق التالية

رخصة قيادة أو بطاقة هوية صادرة من كاليفورنيا:

- رخصة قيادة صادرة من كاليفورنيا (في 10/2000 أو بعد ذلك)
- بطاقة هوية صادرة من كاليفورنيا (في 10/2000 أو بعد ذلك)

الوثائق الأجنبية سارية المفعول هي تلك المعتمدة من إدارة السيارات (DMV) (Department of Motor Vehicles) والمتحقق منها إلكترونياً عن طريق إدارة السيارات في بلد المنشأ:

- البطاقة الانتخابية الإلكترونية المكسيكية (Instituto Federal Electoral (IFE) Credencial para Votar - إصدار 2013)
- البطاقة الانتخابية الوطنية للمعهد المكسيكي (Instituto Nacional Electoral (INE) Credencial para Votar - إصدار 2014)
- جواز سفر مكسيكي (صادر في 2008 أو بعد ذلك ويتضمن صورة رقمية وتوقيع رقمياً)
- بطاقة قنصلية مكسيكية (Matrícula Consular - إصدار عامي 2006 و 2014)

جواز سفر أجنبي ساري المفعول ومعتمد من قبل إدارة السيارات (DMV) (انظر صفحة 4 و 5 للحصول على قائمة بجوازات السفر المعتمدة من قبل إدارة السيارات (DMV)) كما يجب على العميل أيضاً تقديم رقم الضمان الاجتماعي الخاص به ((SSN) social security number) والذي يتم التحقق منه إلكترونياً لدى إدارة الضمان الاجتماعي (Social Security Administration).

### -----أو-----

#### الجدول B

#### اثنتان (2) من الوثائق التالية

وثيقة أجنبية سارية المفعول ومعتمدة من قبل قسم السيارات DMV:

- بطاقة هوية أرجنتينية ((Documento Nacional de Identidad (DNI) - إصدار 2009 أو 2012)
- بطاقة قنصلية برازيلية (Carteira de Matrícula Consular - إصدار 2010)
- بطاقة هوية شيلية (Cédula de Identidad - إصدار 2013)
- بطاقة قنصلية كولومبية (التسجيل القنصلي (Consular Registration) - إصدار 2015)
- بطاقة هوية وطنية إكوادورية (Cédula de Ciudadania - إصدار 2006 أو 2009)
- بطاقة قنصلية إكوادورية (Tarjeta de Identificación Consular - إصدار 2015)
- بطاقة هوية سلفادورية ((Documento Único de Identidad (DUI) - إصدار 2010)
- بطاقة هوية وطنية جواتيمالية ((Documento Personal de Identificación DPI) - إصدار 2012)
- بطاقة قنصلية جواتيمالية (Tarjeta de Identificación Consular - إصدار 2002 و 2015)
- بطاقة قنصلية هندوراس (Gobierno de la República de Honduras Matrícula Consular - بطاقة هوية قنصل - إصدار أغسطس 2017)
- بطاقة هوية كورية (سبتمبر إصدار 2016)
- بطاقة هوية وطنية نيكوراجية (Cédula de Identidad - إصدار 2010)
- بطاقة تعريف باراغواي (República del Paraguay Cédula de Identidad Civil - إصدار سبتمبر 2009)
- بطاقة هوية بيروفية ((Documento Nacional de Identidad (DNI) - إصدار 2005)
- جوازات السفر الأجنبية انظر (صفحة 4 و 5 للحصول على قائمة بجوازات السفر المعتمدة من قبل إدارة السيارات (DMV)) - هذا الخيار خاص بالعملاء الذين ليس لديهم رقم ضمان اجتماعي (SSN) يمكن التحقق منه كما هو منصوص عليه في الجدول أ.

دليل المستخدم البسيط رقم AB 60 لتوثيق خيارات الحصول على رخصة قيادة في كاليفورنيا.

يجب على العملاء المتقدمين بطلب الحصول على رخصة القيادة تقديم إثبات الهوية والإقامة في كاليفورنيا إذا لم يكن لديهم إثبات كافي لتواجدهم بصورة قانونية. استعن بالتوجيهات التالية لمساعدتك في تحديد الوثائق المطلوبة عند التقدم للحصول على رخصة قيادة.

## -----أو-----

### الجدول C

#### المراجعة الثانوية

#### لأكبر عدد ممكن من الوثائق التالية

يتعين على مقدم الطلب تقديم أكبر عدد ممكن من الوثائق التالية والتي سيتم مراجعتها من قبل قسم إدارة السيارات من أجل التحقق من هوية مقدم الطلب.

- الوثائق المدرسية - بما في ذلك جميع الوثائق الصادرة من المدارس الابتدائية أو الثانوية الحكومية أو الخاصة أو المعاهد العليا أو الكليات أو الجامعات والتي تشمل تاريخ ميلاد مقدم الطلب أو إذا كانت الوثيقة صادرة من مدرسة أجنبية فيجب أن تكون مختومة من قبل المدرسة وأن تشمل على صورة لمقدم الطلب في السن الذي تم فيه إصدارها.
- الوثائق الصادرة من جهة حكومية أو المحفوظة لدى جهة حكومية داخل الولايات المتحدة أو حكومتها (U.S.) وتشمل:
  1. النموذج I-589 الصادر من وزارة الأمن الداخلي الأمريكية، (U.S. Department of Homeland Security (DHS)) (طلب اللجوء وإيقاف الترحيل).
  2. نموذج وزارة الأمن الداخلي الأمريكية رقم I-20 (شهادة الأهلية لغير المهاجرين (F-1)) الخاصة بوضع الطلاب وطلاب اللغات وشهادة الأهلية (M-1) الخاصة بوضع الطلاب والطلاب العاملين).
  3. نموذج وزارة الأمن الداخلي الأمريكية رقم DS-2019 (شهادة الأهلية بحالة تبادل الزوار (J-1))
  4. وثائق المحكمة حيث يسمى مقدم الطلب باعتباره طرفاً في إجراءات التقاضي.
  5. عوائد ضريبة الدخل
  6. رخصة القيادة.
- الوثائق المتعلقة بالحالة الاجتماعية المدنية أو الوحدة المدنية مثل تراخيص الزواج أو عمليات تسجيل الشركاء المحليين. إذا كانت اللغة في وثيقة الزواج لغة أخرى غير الإنجليزية، فإنه يتعين أن يرفق بها ترجمة معتمدة أو شهادة بالترجمة إلى اللغة الإنجليزية.
- أحكام الطلاق. إذا كانت اللغة في أحكام الطلاق لغة أخرى غير الإنجليزية، فإنه يتعين أن يرفق بالحكم ترجمة معتمدة أو شهادة بالترجمة إلى اللغة الإنجليزية.
- جواز سفر أجنبي أو بطاقة هوية قنصلية أو بطاقة هوية وطنية أجنبية أو رخصة قيادة أجنبية، وإذا كانت اللغة في رخصة القيادة الأجنبية لغة أخرى غير الإنجليزية، فإنه يتعين أن ترفق بها بترجمة معتمدة أو شهادة بالترجمة إلى اللغة الإنجليزية.
- بطاقات هوية تحتوي على صورة فوتوغرافية لمقدم الطلب صادرة من قبل إحدى الحكومات داخل الولايات المتحدة أو من قبل حكومة الولايات المتحدة.
- وثائق الميلاد وتشمل شهادات الميلاد أو سجلات التبنّي.
- أي من الوثائق المذكورة أعلاه والتي تحدد اسم زوج مقدم الطلب أو الشريك المحلي أو الطفل أو ولي الأمر أو الوصي القانوني شريطة أن يقوم مقدم الطلب أيضاً بتقديم شهادة الميلاد أو سجلات التبنّي أو تسجيل الشريك المحلي لإثبات العلاقة.

دليل المستخدم البسيط رقم AB 60 لتوثيق خيارات الحصول على رخصة قيادة في كاليفورنيا.

يجب على العملاء المتقدمين بطلب الحصول على رخصة القيادة تقديم إثبات الهوية والإقامة في كاليفورنيا إذا لم يكن لديهم إثبات كافي لتواجدهم بصورة قانونية. استعن بالتوجيهات التالية لمساعدتك في تحديد الوثائق المطلوبة عند التقدم للحصول على رخصة قيادة.

---- و ----

## إثبات الإقامة في كاليفورنيا

### الجدول D

#### إحدى (1) الوثائق التالية

يجب أن تذكر جميع الوثائق اسم مقدم الطلب بالكامل وعنوان إقامته في كاليفورنيا والذي يجب أن يتطابق مع عنوان المراسلة المذكور في طلب الحصول على رخصة القيادة باستثناء البنود (3) الأخيرة الواردة أدناه.

- عقود التأجير أو الاستئجار التي تحتوي على توقيع المالك/ صاحب المكان وتوقيع المستأجر/المقيم.
  - صكوك أو سندات الملكية الخاصة بالعقارات السكنية.
  - سندات الرهن العقاري.
  - فواتير المرافق الرئيسية بما في ذلك فواتير الهواتف الخليوية.
  - الوثائق المدرسية.
  - الوثائق الطبية.
  - وثائق العمل.
  - الوثائق الدينية.
  - التأمين وتشمل الوثائق الخاصة بالطبيب وطبيب الأسنان والنظر والتأمين على الحياة والمنزل والإيجار والسيارات.
  - دائرة الإيرادات الداخلية أو عوائد الضرائب الخاصة بمجلس ضرائب الامتياز في كاليفورنيا.
  - شهادات كاليفورنيا الخاصة بالسيارات أو سندات الملكية أو أوراق التسجيل الخاصة بالسفن.
  - رخص القيادة أو بطاقات الهوية الصادرة من ولاية كاليفورنيا.
  - تأكيدات تغيير العنوان من قبل خدمة البريد الأمريكية (U.S. Postal Service) (النموذج CNL 107).
  - الوثائق تصدر عن الحكومة في الولايات المتحدة أو حكومة الولايات المتحدة.
  - بيان أو سند الضريبة العقارية.
  - سجلات إحدى المؤسسات المالية.
  - وثيقة DL 933 الخاصة بإثبات صحة بطاقة تعريف مجانية مقبولة
- لا تحتاج الوثائق التالية لأن تتضمن عنوان الإقامة في كاليفورنيا:
- وثائق المحكمة التي تذكر مقدم الطلب على أنه أحد المقيمين في كاليفورنيا.
  - خطاب أو ترويسة من ملجأ للمشردين أو ملجأ خاص بالنساء اللواتي يعانين من سوء المعاملة أو منظمة غير هادفة للربح أو منظمة قائمة على أساس ديني أو صاحب عمل أو منظمة داخل حدود الولايات المتحدة تشهد بأن مقدم الطلب مقيم في كاليفورنيا.
  - يجوز لأي ولي أمر أو وصي قانوني أو طفل استخدام شهادة الميلاد ويجوز للزوج أو الشريك المحلي استخدام رخصة الزواج أو شهادة تسجيل الشريك المحلي لإثبات العلاقة الخاصة بالشخص الذي تجري معالجة إحدى وثائق الإقامة الخاصة به.

## جوازات السفر الأجنبية المعتمدة

ملاحظة: يجب استخدام جوازات السفر المذكورة أدناه فيما يتعلق بالوثائق المدرجة في الصفحة 1.

إذا لم يكن جواز السفر صاد من إحدى الدول المدرجة أدناه، فإنه لا يزال بإمكانك التقدم لطلب الحصول على رخصة قيادة من الإحالة الخاصة بتحقيقات المراجعة الثانوية. يرجى الرجوع إلى صفحة 2 للحصول على معلومات حول قائمة الوثائق المقبولة. لمزيد من المعلومات # 3 عن هذه العملية، يرجى الرجوع إلى عملية الإحالة الخاصة بتحقيقات المراجعة الثانوية كتيب المعلومات السريعة لعملية إحالة المراجعة الثانوية لرخصة القيادة (Driver License Secondary Review Referral Process Fast Facts #3 Brochure (FFDL))

[http://www.dmv.ca.gov/portal/dmv/detail/pubs/brochures/fast\\_facts/ffd03](http://www.dmv.ca.gov/portal/dmv/detail/pubs/brochures/fast_facts/ffd03)

اسم الدولة	تاريخ الإصدار/ أو بعد ذلك
الإكوادور	05/07/13
مصر	2008
السلفادور	2009
غينيا الإستوائية	2011
إريتريا	2010
استونيا	2005
جزر فيجي	2012
جمهورية فيجي	2018
فنلندا	2006
فرنسا	2006
الغابون	2009
جورجيا	2005
ألمانيا	2007
غانا	2010
اليونان	2006
غواتيمالا	2011
غينيا بيساو	2008
هندوراس	2005
هونغ كونج	2006
هنغاريا	2006
أيسلندا	2006
الهند	2008
إندونيسيا	2006
الانتربول	2009
إيران	2011
العراق	2009
أيرلندا	2006
إسرائيل	2011
إيطاليا	2006
جامايكا	2009
اليابان	2006
كازاخستان	2009
كينيا	2008
كوسوفو	2008
لاتفيا	2007
ليبيا	2009
ليتوانيا	2006

اسم الدولة	تاريخ الإصدار/ أو بعد ذلك
أفغانستان	2011
ألبانيا	2009
الأرجنتين	2009
أرمينيا	2011
أستراليا	2005
النمسا	2006
أذربيجان	2013
جزر البهاما	2010
البحرين	2011
بنجلاديش	2010
روسيا البيضاء	2006
بلجيكا	2006
بليز	2005
بوليفيا	2010
البوسنة والهرسك	2009
بوتسوانا	2010
البرازيل	2006
روني	2008
بلغاريا	2010
بوركينافاسو	2008
الرأس الأخضر	2005
كمبوديا	2005
كندا	2010
جزر كايمان	2008
تشيلي	2013
الصين	2007
كولومبيا	10/2009
جزر القمر	2008
الكونغو	2008
الكونغو، جمهورية الكونغو الديمقراطية	2009
كوستاريكا	2006
ساحل العاج	2008
كرواتيا	2009
قبرص	2010
جمهورية التشيك	2005
الدنمارك	2012
جمهورية الدومنيكان	2006

## جوازات السفر الأجنبية المعتمدة

ملاحظة: يجب استخدام جوازات السفر المذكورة أدناه فيما يتعلق بالوثائق المدرجة في الصفحة 1.

إذا لم يكن جواز السفر صاد من إحدى الدول المدرجة أدناه، فإنه لا يزال بإمكانك التقدم لطلب الحصول على رخصة قيادة من الإحالة الخاصة بتحقيقات المراجعة الثانوية. يرجى الرجوع إلى صفحة 2 للحصول على معلومات حول قائمة الوثائق المقبولة. لمزيد من المعلومات # 3 عن هذه العملية، يرجى الرجوع إلى عملية الإحالة الخاصة بتحقيقات المراجعة الثانوية كتيب المعلومات السريعة لعملية إحالة المراجعة الثانوية لرخصة القيادة ((Driver License Secondary Review Referral Process Fast Facts #3 Brochure (FFDL)

[http://www.dmv.ca.gov/portal/dmv/detail/pubs/brochures/fast\\_facts/ffd03](http://www.dmv.ca.gov/portal/dmv/detail/pubs/brochures/fast_facts/ffd03)

اسم الدولة	تاريخ الإصدار / أو بعد ذلك
سانت كيتس ونيفيس	2010
سان مارينو	2009
ساو تومي وبرينسيبي	2008
السنغال	2008
صربيا	2008
سيرا ليون	2010
سلوفاكيا	2005
سلوفينيا	2006
الصومال	2007
جنوب أفريقيا	2009
جنوب السودان	2012
إسبانيا	2006
سيريلانكا	1/2008
السويد	2005
سويسرا	2006
تايوان	12/29/2008
طاجيكستان	2010
تايلاند	2009
تونجان	07/2003
تركي	2010
تركمانستان	2008
أوكرانيا	2007
الإمارات العربية المتحدة	2011
المملكة المتحدة	2006
أوروغواي	2009
فانواتو	2010
مدينة الفاتيكان	2008
جزر فيرجن (البريطانية)	2007
زامبيا	2008

اسم الدولة	تاريخ الإصدار / أو بعد ذلك
لكسمبورج	2006
ماكاو	2009
مقدونيا، جمهورية مقدونيا	2008
مدغشقر	2007
ماليزيا	2010
مالطا	2008
المكسيك	2008
منغوليا	2011
الجيل الأسود	2008
المغرب	2009
موزنبيق	2010
ميانمار	2010
نيبال	2010
هولندا	2006
نيوزيلندا	2009
نيكاراغوا	2010
نيجيريا	2007
النرويج	2005
باكستان	06/2005
بالاو	2008
الأراضي الفلسطينية والأراضي المحتلة	2008
بناما	2010
باراغواي	2012
بيرو	2010
الفلبين	2010
بولندا	2006
البرتغال	2006
دولة قطر	2008
جمهورية كوريا	2008
رومانيا	2008
روسيا	2010
سانت هيلينا	2012

ملاحظة:

يرجى مراعاة أن هذه الوثيقة تخضع للتغيير